

معرض قصر الحصن QASR AL HOSN EXHIBITION

معرض قصر الحصن QASR AL HOSN EXHIBITION

يسرد هذا المعرض قصة أبوظبي وتاريخ شعبها من خلال قصر الحصن الذي يعد أقدم المباني التراثية فيها.

جمعت العديد من الشهادات الشفاهية، والصور التاريخية الهامة، لإعادة إحياء هذا الصرح الهام، وتأمّلت الكثير من الأصوات الإماراتية المعاصرة في تاريخ أبوظبي والتحوّلات التي شهدتها، والدور الرئيسي الذي لعبه قصر الحصن باعتباره رمزاً نابضاً بالحياة للتراث والثقافة والتقاليد الإماراتية الأصيلة.

المعرض مفتوح يومياً من الساعة 09:00 إلى 20:00.

This permanent exhibition tells the story of Abu Dhabi and its people through its most iconic building: Qasr al Hosn.

Fascinating oral testimonies and important historical photographs combine to bring this important monument to life. Contemporary Emirati voices reflect on the history and transformation of Abu Dhabi and the key role of Qasr al Hosn as a vibrant symbol of Emirati heritage, culture and tradition.

The exhibition is open daily from 09:00 to 20:00.

برنامج أبريل - مايو

مركز قصر الحصن، أبوظبي

qasralhosnfestival.ae

visitabudhabi.ae

April - May Programme

Qasr al Hosn Centre, Abu Dhabi

qasralhosnfestival.ae

visitabudhabi.ae

حوار: كنوز أبوظبي المعمارية المخفية

الأربعاء، 9 أبريل

18:30 - 19:30

سيكشف هذا الحوار التاريخ المعماري لمدينة أبوظبي بدءاً من بناء قصر الحصن وحتى تشييد المجمع الثقافي. مع التركيز بشكل خاص على المباني التي لا تزال قائمة في أبوظبي، والتي تعكس التراث المعماري الحديث للمدينة.

- ديبرا بينتلي**، أستاذ مساعد من المعهد الملكي للمهندسين المعماريين البريطانيين، جامعة أبوظبي

- مارك كيفن**، رئيس قسم الهندسة المعمارية، هيئة أبوظبي للسياحة والثقافة

- أمل شابي**، مُرّم مباني، هيئة أبوظبي للسياحة والثقافة

ورشة عمل: الصورة الأخيرة

السبت، 12 أبريل

14:00 – 16:00

انضم إلى محبي التصوير لتوثيق المباني المحيطة بقصر الحصن في الفترة الممتدة بين سبعينات وثمانينات القرن العشرين. سيقوم المشرفون على الورشة، مصورون ومهندسون معماريون، بتدريس تقنيات محددة حول كيفية التقاط صور المباني وتفصيلها المعمارية. وتهدف الورشة إلى تعريف المشاركين على أهمية الحفاظ على التراث الحديث، وتطور المشهد التصويري في مدينة أبوظبي، كل ما تحتاجه هو إحضار كاميرتك الخاصة فقط.

- ماركو سوسا**، مهندس معماري وبروفيسور التصميم الداخلي، جامعة زايد

- لينا أحمد**، مهندسة معمارية وبروفيسور التصميم الداخلي، جامعة زايد

- عقيل عقيل**، مُرّم مباني تاريخية، هيئة أبوظبي للسياحة والثقافة

حوار: المدينة شاهد تاريخي: تحول السوق المركزي في أبوظبي

الأربعاء، 16 أبريل

18:30 - 19:30

تزرخ المدن بطبيعتها بأنواع مختلفة من الذكريات التي تتجلى في مبانيها. وكثيراً ما تمحى تلك الذكريات بشكل كامل. وأحياناً أخرى تبقى بعض الآثار لتحيي ذكرى المباني المحببة عند الكثيرين. يركز هذا الحوار على تطور سوق أبوظبي المركزي، المعلم الذي كان يمثل بوابة دخول مدينة أبوظبي إلى العالم الحديث، والذي شهد تحولات جوهرية على مر السنين، من سوق تقليدي إلى مركز تسوق فاخر. ويتناول الحوار أيضاً أهمية تلك التغييرات ضمن السياق العام للتطور العمراني لمدينة أبوظبي.

- د. ياسر الشيشتاوي**، أستاذ مشارك، جامعة الإمارات العربية المتحدة، العين

- د. أحمد صادق**، مستشار، مجلس أبوظبي للتخطيط العمراني

ورشة عمل: المجمع الثقافي: بناء نموذج مجتمعي

السبت، 19 أبريل

14:00 - 16:00

لسنوات عدة، ازدهر المجمع الثقافي باعتباره مركزاً مجتمعياً هاماً مكرساً لتدريس الفنون والترويج لها. شارك ذكرياتك حول المجمع الذي نحتفي به، ونقوم في الوقت نفسه بتشبيد نموذج مصغر للمبني بناءً على المخططات المعمارية. يشرف على هذا المشروع أساتذة جامعيون وطلاب من قسم الهندسة المعمارية في جامعات أبوظبي.

- ديبرا بينتلي**، أستاذ مساعد من المعهد الملكي للمهندسين المعماريين البريطانيين، جامعة أبوظبي

- ماركو سوسا**، مهندس معماري وبروفيسور التصميم الداخلي، جامعة زايد

- لينا أحمد**، مهندسة معمارية وبروفيسور التصميم الداخلي، جامعة زايد

حوار: لئلا ننسى – تراكيب الذكريات في الإمارات العربية المتحدة

الأربعاء، 7 مايو

18:30 - 19:30

سيناقش المنسق الفني والفريق البحثي في الجناح الوطني لدولة الإمارات العربية المتحدة، المشارك في معرض العمارة الدولي الرابع عشر في بينالي البندقية 2014، المعرض القادم الذي يعكس صورة حية من التاريخ المعماري لدولة الإمارات للفترة من 1914-2014، مع التركيز أيضاً على مباني التراث الحديث.

- د. ميشيل بامبلينج**، المدير الفني لمبادرة «لئلا ننسى»، ومنسقة الجناح الوطني لدولة الإمارات في معرض العمارة، بينالي البندقية

- أدينا همبل**، مهندسة معمارية ومدير إدارة البحوث، الجناح الوطني لدولة الإمارات العربية المتحدة، معرض العمارة، بينالي البندقية

- ماركو سوسا**، مهندس معماري ورئيس قسم التصميم، الجناح الوطني لدولة الإمارات العربية المتحدة، معرض العمارة، بينالي البندقية

ورشة عمل: نافورة البركان على كورنيش أبوظبي

السبت، 10 مايو

14:00 - 16:00

تهدف هذه الورشة إلى إحياء ذكريات «نافورة البركان على كورنيش أبوظبي» وهي عبارة عن نافورة ضخمة كانت معلماً بارزاً وملتقى عاماً على طول الكورنيش القديم. سيطلب من المشاركين عرض صورهم وسرد ذكرياتهم حول النافورة التي أحبها الكثيرون. كما سيعمل المشاركون معاً لبناء مجسم صغير لنافورة البركان. يشارك أساتذة جامعيون في مجال الفن وطلاب من العديد من الجامعات والمعاهد في أبوظبي في هذه الورشة التي تهدف إلى إلهام سكان المدينة والسائحين على حد سواء، لتذكيرنا بهذا العمل الفريد من نوعه.

- ديبرا بينتلي**، أستاذ مساعد من المعهد الملكي للمهندسين المعماريين البريطانيين، جامعة أبوظبي

- د. ميشيل بامبلينج**، المدير الفني لمبادرة «لئلا ننسى»، ومنسقة الجناح الوطني لدولة الإمارات في معرض العمارة، بينالي البندقية

Talk: Lest We Forget - Structures of Memory in the UAE

Wednesday 7 May

18:30 - 19:30

The curator and research team of The National Pavilion of the UAE for the 14th International Architecture Exhibition at the 2014 Venice Biennale, will discuss the upcoming exhibition that presents a retrospective of the architectural history of the UAE from 1914-2014, with an emphasis on modern heritage buildings.

- Dr. Michele Bambling**, Creative Director of the Lest We Forget initiative and Curator of the National Pavilion of the UAE, Architecture Exhibition, Venice Biennale

- Adina Hempel**, Architect and Head of Research, the National Pavilion of the UAE, Architecture Exhibition, Venice Biennale

- Marco Sosa**, Architect and Head of Design, the National Pavilion of the UAE, Architecture Exhibition, Venice Biennale

Workshop: Remembering the Abu Dhabi Volcano

Saturday 10 May

14:00 - 16:00

This workshop aims to revive the memory of the “Abu Dhabi Volcano,” a massive public fountain that was once a popular landmark and gathering place along the old Corniche. Participants will be asked to share their personal photographs and memories of the fountain, beloved by many, as they work together to build a small-scale reconstruction. Art professors and university students from various academic institutions in Abu Dhabi will help lead this workshop, which aims to inspire city residents and travelers alike, and remind us of this unique public sculpture.

- Deborah Bentley**, RIBA Assistant Professor of Architecture, Abu Dhabi University

- Dr. Michele Bambling**, Creative Director of the Lest We Forget initiative and Curator of the National Pavilion of the UAE, Architecture Exhibition, Venice Biennale

Talk: City as Palimpsest: Transforming Abu Dhabi’s Central Market

Wednesday 16 April

18:30 - 19:30

Cities by their very nature contain various layers of memory manifested in the built environment. These layers are sometimes completely erased, whilst in other instances traces remain. For many, however, the memories of lost buildings endure. This talk focuses on the evolution of Abu Dhabi’s Central Market, a site that marked the city’s entry into modernity, and which underwent substantive transformations over the years, from the original market to an ultra-luxurious shopping centre. This talk will explore the significance of these changes within the overall context of Abu Dhabi’s urban development.

- Dr. Yasser Elsheshtawy**, Associate Professor, UAE University, Al Ain

- Dr. Ahmad Sadek, Advisor**, Abu Dhabi Urban Planning Council

Workshop: The Cultural Foundation: Building a Community Model

Saturday 19 April

14:00 - 16:00

For years the Cultural Foundation flourished as an important community centre dedicated to teaching and promoting the arts. Share your personal memories of this celebrated cultural centre, as we build a scaled model of the building based on architectural drawings. Professors and students of architecture from various universities in Abu Dhabi will lead this community collaboration.

- Deborah Bentley**, RIBA Assistant Professor of Architecture, Abu Dhabi University

- Marco Sosa**, Architect and Professor of Interior Design, Zayed University

- Lina Ahmad**, Architect and Professor of Interior Design, Zayed University

Talk: Hidden Architectural Gems of Abu Dhabi

Wednesday 9 April

18:30 - 19:30

This round-table discussion will explore the architectural history of Abu Dhabi, from the establishment of Qasr al Hosn through the construction of the Cultural Foundation, focusing particular attention on the important remaining examples of Abu Dhabi’s modern architectural heritage.

- Deborah Bentley**, RIBA Assistant Professor of Architecture, Abu Dhabi University

- Mark Kyffin**, Head of Architecture, Abu Dhabi Tourism & Culture Authority

- Amel Chabbi**, Building Conservator, Abu Dhabi Tourism & Culture Authority

Workshop: Last Take

Saturday 12 April

14:00 - 16:00

Join a group of photography enthusiasts to document buildings of the 1970s to 1990s that surround Qasr al Hosn. Led by photographers and architects, the workshop will teach specific techniques to capture buildings and their architectural details. The workshop aims to raise awareness of modern heritage preservation and cultivate the local Abu Dhabi photography scene. All you will need to join is your own camera.

- Marco Sosa**, Architect and Professor of Interior Design, Zayed University

- Lina Ahmad**, Architect and Professor of Interior Design, Zayed University

- Aqeel Aqeel**, Historic Building Conservator, Abu Dhabi Tourism & Culture Authority

الحجز المسبق للحوارات وورشات العمل ضروري. للتسجيل والمزيد من المعلومات،

يرجى الاتصال على الرقم 02 697 6472 أو عبر البريد الإلكتروني qasralhosn@tcaabudhabi.ae

التواريخ والأوقات خاضعة للتغيير.

Prior registration for talks and workshops is required. To register or for more information،

please call 02 697 6472، or email qasralhosn@tcaabudhabi.ae

Dates and times are subject to change.